

Delonitracja
oddawca
26 09 13



23 WRZ. 2013

Poznań,.....

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.88.2013.3

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu	
KANCELARIA GŁÓWNA	
WYSLANO DNIA	23. 09. 2013
WYSLANO DNIA	
L. dz.	<i>[Signature]</i>
Zd.	

Pani
Olga Nowacka
ul. Chrobrego 12/14
62-300 Września

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 23 sierpnia 2013 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrolę przeprowadził Damian Nowakowski – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 380/13 z dnia 21 sierpnia 2013 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2009 r. do 31 grudnia 2012 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego, pomimo stwierdzonej nieprawidłowości, na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie objętym kontrolą dokonano w repertorium łącznie wpisu 135 czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 28 czynności w 2009 r., 13 czynności w 2010 r., 38 w 2011 r. oraz 56 w 2012 r.

Prowadzone przez Panią repertorium w formie książki zawierało wszystkie dane, o których mowa w art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie podlegającym kontroli wykonano 2 zlecenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Wynagrodzenie

pobrano prawidłowo, za wyjątkiem zlecenia z poz. 2/2010. W przypadku tłumaczenia na język niemiecki pobrano wynagrodzenie: 60 zł, winno wynosić: 30,07 zł x 2 strony = 60,14 zł.

Biorąc powyższe pod uwagę wnoszę o pobieranie wynagrodzenia, za czynności tłumacza przysięgłego, wykonane na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej zgodnie ze stawkami wskazanymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższego zlecenia.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Piotr Płbrek

Zastępca Dyrektora Wydziału
Kontrol, Prawnego i Nadzoru

Aneta Budnik

20.09.2013

Starczy Specjalista

Damian Nowakowski
20.09.2013.